

Decreto federale concernente gli aiuti finanziari per la custodia di bambini complementare alla famiglia

del 22 settembre 2010

L'Assemblea federale della Confederazione Svizzera,

visto l'articolo 167 della Costituzione federale¹;

visto l'articolo 4 capoverso 1 della legge federale del 4 ottobre 2002² sugli aiuti finanziari per la custodia di bambini complementare alla famiglia;

visto il messaggio del Consiglio federale del 17 febbraio 2010³,

decreta:

Art. 1

¹ Un credito d'impegno di un massimo di 120 milioni di franchi è stanziato per il quadriennio che va dal 1° febbraio 2011 al 31 gennaio 2015 per gli aiuti finanziari di cui all'articolo 1 della legge federale del 4 ottobre 2002 sugli aiuti finanziari per la custodia di bambini complementare alla famiglia.

² I crediti annuali di pagamento sono iscritti nel preventivo.

Art. 2

Il presente decreto non sottostà a referendum.

Consiglio nazionale, 22 settembre 2010

La presidente: Pascale Bruderer Wyss
Il segretario: Pierre-Hervé Freléchoz

Consiglio degli Stati, 16 settembre 2010

La presidente: Erika Forster-Vannini
Il segretario: Philippe Schwab

¹ RS 101

² RS 861; RU 2011 307

³ FF 2010 1445

